

# Language Teaching

The international  
abstracting journal for  
language teachers  
and applied linguists

JANUARY 1986 SPECIAL FEATURE

Arturo Tosi on Home and community language  
teaching for bilingual learners: issues in  
planning and instruction

**CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS**

# Language Teaching

The international abstracting journal for language teachers and applied linguists

(formerly *Language Teaching & Linguistics : Abstracts*) now offers

- 20% greater coverage
- increased emphasis on teaching methods and materials
- comprehensive coverage of the field for its readers in a compact and inexpensive form

## Our Readership

- Practising teachers, teacher trainers, applied linguists, students, research workers, writers, educational administrators... in fact everyone concerned with the teaching and learning of foreign languages (including English as a foreign or second language)

## Our Aims

- To help people concerned with the teaching and learning of languages keep up to date with the latest findings in research, language studies, applied linguistics and linguistics which are of professional interest
- To pass on information about good practice in classroom teaching and effective language learning, as well as the relevant findings of educational researchers
- To encourage cross-fertilisation of ideas between those concerned with the teaching of different foreign languages (e.g. French, German, English) as well as between practising teachers, applied linguists and educational researchers

## What we offer

- Abstracts in English of articles selected by experts from some 400 journals from all parts of the world, as soon as possible after publication
- An original and authoritative article in each issue surveying the current state of the art in an important area of work. Each is up to 7,000 words long, contains a full bibliography and should interest both informed specialists and those looking for an up-to-date introduction to the field
- Short, informative and objective annotations of recent publications, together with a list of books received
- Information on where to find substantial bibliographies on particular topics
- Details of research projects in progress in various countries

## How we produce the Abstracts

The editor, members of the editorial board and CILT staff examine some 400 journals taken by the Language Teaching Libraries and select the most significant articles which

- break new ground
- clarify a problem area
- give a useful review of earlier work
- report important research findings
- present new and useful classroom methods and materials

Most of the abstracts are specially written by the editor and a team of abstractors, who are usually teachers or lecturers in the subjects concerned.

# Language Teaching

The international abstracting journal for  
language teachers and applied linguists

## Editorial Board

Valerie Kinsella, Compiler and Editor

J. L. M. Trim, Director, Centre for Information  
on Language Teaching and Research (CILT)

Dr Sarah Death, Research Information Officer,  
CILT

Kathryn Board, Consultant, English Language  
and Literature Division, The British Council

---

## Contents Vol. 19, no. 1, January 1986

**Preface** Page 1

**State of the art** ARTURO TOSI: Home and community language teaching for  
bilingual learners: issues in planning and instruction 2

**Abstracts** **Language learning and teaching – theory and practice**  
1–76 Theory and principles 24, Psychology of language learning 28, Research  
methods 35, Error/contrastive analysis 36, Testing 37, Teaching meth-  
ods 43

**Abstracts** **Teaching particular languages**  
77–93 Chinese 56, English 56, French 58, German 61, Russian 62, Spanish  
62

**Abstracts** **Research in the supporting sciences**  
94–133 Linguistic theory 63, Phonetics and phonology 64, Sociolinguistics 67,  
Psycholinguistics 72, Pragmatics 76

**Abstracts** **Language description and use**  
134–144 Descriptive studies of particular languages: Chinese 80,  
English 80, French 81, German 82; Sign language 83, Interpreting 83,  
Lexicography 84

**New books** 85

**Current research in Europe: Britain** 91

**List of periodicals** 98

**List of abstractors** 106

**Subject and author indexes** 107

**Language Teaching** is jointly produced by

*The British Council and  
The Centre for Information on Language Teaching & Research (CILT)*

The British Council and CILT both maintain the language-teaching libraries (addresses are given below). The libraries contain over 25000 volumes and subscribe to some 400 periodicals, including those from which the articles abstracted in this journal are taken. All articles abstracted may be consulted in one or other of the libraries. (Requests for photocopies – see preface.) The libraries also compile specialised bibliographies on various aspects of language teaching and research, and stock British Council and CILT publications. They have extensive holdings of published courses and teaching materials with facilities for hearing and viewing non-book components. A register of research relevant to language teaching is available for reference.

*Addresses for enquiries and further information :*

**The British Council**

The Resource Centre  
The British Council  
10 Spring Gardens  
London SW1A 2BN  
01-930 8466 (Ext 2782)  
Library open 09.30–17.00, Mon–Fri

**CILT**

The Director  
CILT  
Regent's College  
Regent's Park  
London NW1 4NS  
01-486 8221  
Library open 10.00–17.00, Mon–Fri.

© Cambridge University Press 1986

*Copying*

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 21 Congress Street, Salem, Mass. 1970. Organisations in the USA who are also registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$05.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0261-4448/86/0000-0001 \$5.00

ISI Tear Service, 3501 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only.

*For all other use*, permission should be sought from Cambridge or the American Branch of Cambridge University Press.

*Subscriptions*

Four issues of *Language Teaching* (ISSN 0261-4448) (published in January, April, July and October) form a volume. A complete volume may be purchased at the subscription price (which includes postage) if payment is made before publication of the volume is complete. The subscription price of Volume 19 1986 is £29.00 net (US \$65.00 in USA and Canada) for institutions; £15.00 (US \$34.00 in USA and Canada) for individuals when ordering direct from the Press and certifying that the journal is for their personal use. Single parts cost £8.00 (US \$20.00 in USA and Canada) plus postage. Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller or to Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU or in the USA and Canada, to Cambridge University Press, 32 East 57th Street, New York, NY 10022, USA. Second class postage paid at New York, NY and at additional mailing offices. POSTMASTER: send address changes in USA and Canada to *Language Teaching*, Cambridge University Press, 32 East 57th Street, New York, NY 10022